

Language index

More than 350 *languages* are indicated. Among these, more than 300 are presented in the *phonosyntheses* (while 12 are dealt with systematically, in the corresponding chapters of *HPr*, including 30 remarkable variants).

We indicate the paragraphs where we mention the languages (*ie languages, variants, and dialects*), generally with examples. The languages dealt with in the *phonosyntheses* (which are marked with § [different from §]), are given in the second part of *NPT/HPH*. They are grouped as – Θ 16: *Italy* (63 dialects [while Italian and 4 variants are to be found in *HPr*; on the other hand, 22 further *regional* Italian variants, with subdivisions, are given in *M^aPI*]); Θ 17: *Europe* (78 [while English, French, German, Spanish, Portuguese, and Russian, together with 15 variants, are given in *HPr*]); Θ 18: *Africa* (25 languages); Θ 19: *Asia* (58 [while Arabic, Hindi, (Mandarin) Chinese, Japanese, including 2 variants, are in *HPr*]); Θ 20: *Oceania* (8 [while Australian and New Zealand English are in *HPr*]); Θ 21: *America* (37 [while 7 official variants of English, Spanish, Portuguese, French, and German are in *HPr*]); Θ 22: *Dead languages* (72); Θ 23: *Extraterrestrial*.

For the languages dealt with in the *phonosyntheses*, a general indication of their linguistic stock and group is given; here dead languages appear in italics, in order to identify and separate them more easily. Obviously, IE stands for *Indo-European*; whereas, other abbreviations (which can be found at the beginning of the brackets) are geographic: E = Spain, F = France, &c (including Italian provinces).

As already said, we have even indicated the chapters (or the sections, for the variants) of *HPr* where we systematically deal with the pronunciations of *English, Italian, French, German, Spanish, Portuguese, Russian, Arabic, Hindi, (Mandarin) Chinese, Japanese, and Esperanto*.

The pronunciations of (classical) *Latin* is treated (in greater detail than in § 22.2) in our website <http://venus.unive.it/canipa> (but in Italian).

Lesser known names in -ese are generally pronounced with /ˈi:z/.

Abkaz, Abkhazian, -sian /æbˈkɑ:z, æbˈkɑ:ziən, -kɛi-ziən/ (Georgia: Caucasian), § 19.10
Acadian, Acadien (Romance, IE), § 21.10
Accadian, Akka- (Afro-Asiatic), § 22.46
African languages, 11.12, 11.15
Afrikaans /æfɪˈkɑ:ns, 'ɑ: -, -z/ (South Africa: Germanic, IE), § 18.14
Ainu /'aenu/ (isolated), § 22.72
Albanian (isolated, IE), § 17.61
Albese (I: Romance, IE), § 16.4
Algherese /æɫgəˈni:z/ (I: Catal.: Romance, IE), § 16.63
Alsatian (F: Germanic, IE), 8.28, § 17.21

American languages, 11.12
Amharic (Ethiopia: Afro-Asiatic), 12.14, § 18.23
Andalusian (eastern) (E: Romance, IE), § 17.9
Antillean (Lesser Antilles: Romance creole, IE), § 21.27
Apache /əˈpætʃi/ (Jicarilla /hɪkəˈniə/) (USA: Na-Dené /nɑːˈdeɪnɛɪ, -de-, -ni/), § 21.19
Arabic (modern neutral: Afro-Asiatic), 0.10, 1.17, 2.10, 4.1.5-6, 6.4.5.2, 7.4-5, 8.18, 8.21, 9.26-28, 12.8-9, 12.14, 13.3, *HPr* Θ 9
– *Old*, § 22.47
– Egyptian, § 18.25
– Gulf, § 19.1
– international, *HPr* 9.1.5, fig 9.4
– Levantine, § 19.2
– Moroccan, § 18.2

- Aragonese (E: Romance, IE), § 17.4
Aramaic (Afro-Asiatic), § 22.43
 Aranese (F: Romance, IE), § 17.13
 Arbëresh /ɑ:ɾbɪɛʃ/ (I: northern Calabrian koiné: Albanian of Italy, IE), § 16.56
 Armenian (IE), § 19.8
 – *Old* (IE), § 22.54
 Asian languages, 8.2, 8.24, 11.12
 Assamese (IND: Indo-Iranian, IE), § 19.36
 Asturian (E: Romance, IE), § 17.2
 Asua (Zaire: Niger-Congo), 7.4, 9.30
 Avar /ʔəvɑ:ɪ, ʔɛɪ-/ (Russian Fed.: Caucasian), § 19.13
Avestan (IE), § 22.58
 Azerbaijani, Azəri /æʔzɛɾɪ, ɑ:ɾ-/ (Azerbaijan: Altaic), § 19.14
Aztec, Old Náhuatl (Amerindian), § 22.79
- Bamileke /bæmɪləkɛɪ, --ʔ-/ (Cameroon: Niger-Congo), § 18.11
 Barese (I: Romance, IE), 8.19, 8.21, 12.16, 13.3, § 16.51
 Basque /bæsk, ʔɑ:sk/ (E/F: isolated, non-IE), 2.2, § 17.3
 Bavarian (Munich) (D: Germanic, IE), 8.28, § 17.27
 Belorussian, Bye- /bɛləʔɪɬʂən, bɪɛ-/ (Slavic, IE), § 17.48
 Bengali (IND & Bangladesh: Indo-Iranian, IE), 12.14, § 19.35
 Berber (Kabyle B.) /kəʔbaɛəɬ/ (Algeria, Tunisia: Afro-Asiatic), § 18.1
 Bergamasc(o) /bɛɾɟəmæsk, -ɑ:sk, bəɾɟəʔmɑ:skɔʊ, -æs-/ (I: Romance, IE), § 16.9
 Bolognese /bɔləʔniiz, ʔnɛɪz, ʔnɛɪz/ (I: Romance, IE), 8.17, § 16.30
 Bormiese (I: Romance, IE), § 16.8
 Bosniac /bɔznɪæk/, Bosnian /bɔznɪən/ (Slavic, IE), § 17.58
 Breton /brɛtɲ, -tɔn/ (F: Celtic, IE), § 17.10
 Bulgarian (Slavic, IE), 2.2, § 17.59
 Burmese (Sino-Tibetan), 12.18, § 19.39
- Cadorin(o) /kædəɪn, kɑdəʔniinɔʊ, kæ-/ (I: Romance, IE), § 16.17
 Cagliariitan /kæliʔɑ:ɪtən/ (I: Romance, IE), § 16.62
 Cajun /kɛɪdʒən/, (Fr.) /kɑʔzœ/, Cadien /kɑʔdʒɛn/ [kɑʔdʒɛn] (USA: Romance, IE), § 21.16
 Cambodian, Khmer /kʔmɛəɬ/ (Austro-Asiatic), § 19.42
 Campobassan(o) /kæmpəbæsən, kæmpɔʊbəʔsɑ:nɔʊ/ (I: Romance, IE), § 16.49
 Cantonese (China: Sino-Tibetan), 12.18, § 19.44
 Carrarese, Carrarin(o) /kæɾəʔniiz, ʔkæɾəɪn, kæɾəʔniinɔʊ/ (I: Romance, IE), § 16.29
 Catalan (E: Romance, IE), 12.16, § 17.5
 – Algherese (I), § 16.63
 – Balearic (E), § 17.7
 – Western (E), § 17.6
 Catanese (I: Romance, IE), § 16.58
 Catanzarese /kətænzəʔniiz/ (I: Romance, IE), § 16.56
 Chabacano /tʃɑ:bəʔkɑ:nɔʊ, tʃæ-/ (Filippine: pidgin, Romance creole), § 19.49
 Chechen (Russian Fed.: Caucasian), § 19.12
 Cherokee /tʃɛ.ɾəkɪ, tʃɛ.ɾəʔkɪ/ (USA: Amerindian), § 21.14
 Chietin(o) /kiəʔtiinɔʊ, kiʔɛɪtɪn, ʔkɛtɪn/ (I: Romance, IE), § 16.48
 Chinese (Mandarin: Sino-Tibetan), 0.10, 1.7, 4.1.7.2, 4.1.8, 6.4.4, fig 6.18, 6.4.5.2, 7.5, 7.12, 8.18, 8.21, 9.3, 9.27, 10.11, 10.14, 11.1, 11.3, 11.9, 12.11, 12.14, 12.17-8, 13.3, 13.8, 13.34, 14.1, *HPr* 11
 – Cantonese, 12.18, § 19.44
 – international, *HPr* 10.1.1, *HPr* 10.1.8, *HPr* 10.1.12, *HPr* 10.1.14, *HPr* 10.2.1.1, *HPr* 10.2.5.2, *HPr* 10.3.3.1-2, *HPr* 10.4.0, *HPr* 10.4.2.3
 – *Middle*, § 22.61
 – *Old*, § 22.69
 – *Old Mandarin*, § 22.70
 – Shanghainese /ʃæŋhæʔniiz/, § 19.46
 – Taiwanese /tæwəʔniiz/, 9.27, § 19.45
 Chioggiotto /kiədʒiʔtɔʊ/ (I: Romance, IE), § 16.22
 Choctaw /tʃɔktɔ:/, Chahta /tʃɛhta/ (USA: Amerindian), § 21.15
 Cimbrian /sɪmbɪiən/ (I: Germanic, IE), § 16.16
 Cognin(o) /kɔʔniinɔʊ, ʔkɔɲɪn/ (I: Romance, IE), § 16.1
 Comacchiese (I: Romance, IE), § 16.32
 Comanche (USA: Amerindian), 11.18
Cornish (GB: Celtic, IE), § 22.18
 Corsican (I: Romance, IE), § 17.17
 Cree (CDN: Amerindian), § 21.3
 Cremonese (I: Romance, IE), § 16.10
 Croatian (HR & BIH: Slavic, IE), 12.18, § 17.56
 Cypriot(e) /sɪpɪət, -ɔt/ (Hellenic, IE), § 19.5
 Czech /tʃɛk/ (Slavic, IE), 9.26, 11.1, 12.4, 13.3, § 17.49
- Dakota ʋð Sioux
 Danish (Germanic, IE), 4.1.8, § 17.36; *HPr* 5.2.2.5
 Dari /dɑ:ɪ, dɑ:ʔni/ (Afghanistan: Indo-Iranian, IE), § 19.20
 Delaware, Lenape /ləʔnɑ:pi, ʔlɛnəpi, ʔnɑ:p/ (USA: Amerindian), § 21.13
 Dhivehi /dʔvihi, ʔvɛɪ/, Maldivian (Maldives: Indo-Iranian, IE), § 19.33
 Dutch (NL: Germanic, IE), 0.10, 7.12, 8.16, 8.18, 8.21, 9.30, 11.1, § 17.24
- Egyptian* (Old: Afro-Asiatic), § 22.40

- Elamitic* (isolated), § 22.44
- English (Germanic, IE), 0.10, 1.1-4, 1.14, 2.6, 2.10, 4.1.3, 4.1.5, 4.1.6, 4.1.7-2, 4.2.4, 5.3, 5.6, 6.1.2, 6.2.2, 6.2.4, 6.3.1, 6.3.5, 6.4.1, 7.3-5, 7.12, 8.9, 8.13, 8.17, 8.20-21, 8.27, 9.9-10, 9.12, 9.27-28, 9.31, 10.10-11, 11.1, 11.5-7, 12.4-6, 12.8-11, 12.13-4, 12.16, 13.3, 13.23.2-3, *HPr* ̘ 2
- affected southern, *HPr* 2.6.5
 - American, 1.4, 5.6, 7.6-7, 7.12, 8.13, 8.16, 8.18, 8.20-21, 8.26-27, 9.20, 9.30, 11.1, 11.6-7, 11.9, 12.9-11, 12.14, 13.3, 13.23, *HPr* ̘ 3
 - *Anglo-Saxon, Old English*, § 22.18
 - Australian, *HPr* 2.2.3.2, *HPr* 2.1.6.4, *HPr* 2.6.2
 - British, 1.4, 2.11, 5.3, 5.6, 7.6-7, 7.12, 8.13, 8.15-16, 8.18, 8.21, 8.26-28, 9.25-26, 9.30, 11.1, 11.5-7, 12.9-10, 12.13, 13.3, *HPr* ̘ 3, *HPr* 2.2.9.4
 - Canadian, *HPr* 2.6.1, *HPr* 2.2.9.4
 - Cockney, 1.17, *HPr* 2.6.6
 - *Early Modern English*, § 22.22
 - international, *HPr* 2.4.1.1-5, *HPr* 2.5.2.3
 - Irish, *HPr* 2.2.3.2, *HPr* 2.2.9.4, *HPr* 2.2.9.6, *HPr* 2.2.10.2
 - mediatic American, 12.14, *HPr* 2.4.2.1-5, *HPr* 2.5.2.4
 - mediatic British, *HPr* 2.4.3.1-9, *HPr* 2.5.2.5
 - *Middle English*, § 22.21
 - New Zealand, 7.7, 7.12, 8.16, 8.21, 20.54, *HPr* 2.1.6.4, *HPr* 2.2.3.2, *HPr* 2.2.9.4, *HPr* 2.2.9.6, *HPr* 2.2.10.2, *HPr* 2.6.3
 - *Old English, Anglo-Saxon*, § 22.20
 - Scottish, 7.7, *HPr* 2.2.3.2, *HPr* 2.2.9.4, *HPr* 2.2.9.6, *HPr* 2.2.10.2
 - South African, *HPr* 2.1.6.4, *HPr* 2.2.3.2, *HPr* 2.2.10.2
 - traditional, *HPr* 2.6.4
 - Welsh, *HPr* 2.2.3.2, *HPr* 2.2.10.2
- Eskimo of Alaska, Yup'ik /jʊpɪk/ [jʊpʰɪk] (USA: Eskimo-Aleutian), § 21.1
- Eskimo of Greenland, Inuit /ɪnʊɪt, ɪnj-/ (Eskimo-Aleutian), § 21.5
- Eskimo of Labrador, Inupik /ɪnʊpɪk/, Inuktitut /ɪnʊktɪtʊt, ɪnj-/; Inuttut /ɪnʊtʊt/ (CDN: Eskimo-Aleutian), § 21.4
- Esperanto /ɛspəɪɑntɔs, ɛæ-/ (⟨IE⟩), 8.21, *HPr* 1.311, *HPr* ̘ 13
- Estonian (Uralic), 12.14, § 17.44
- Etruscan* (isolated), § 22.10
- Ewe /ɛwɛɪ, ɛw-/ (Ghana, Togo, Benin: Niger-Congo), 7.5, 12.18, § 18.6
- Extraterrestrial (panchronic), § 23
- Faliscan* (Italic, IE), § 22.7
- Fassan(o) /fəsɑːnɔs, fəsən/ (I: Romance, IE), § 16.13
- Ferrarese (I: Romance, IE), § 16.31
- Filattierese (I: Romance, IE), § 16.28
- Finnish (Uralic), 1.14, 12.7-8, 12.14, § 17.41
- Flemish (B: Germanic, IE), 0.10, 8.21, § 17.25
- Florentine (I: Romance, IE), 8.20, § 16.35
- Foggian(o) /fɔdʒɪən, fɔdʒɪɑnɔs/ (I: Romance, IE), 13.3, § 16.50
- Franconian (Old Eastern)* (Germanic, IE), § 22.25
- French (Romance, IE), 0.10, 1.1-2, 2.5, 4.1.5, 4.1.9, 6.1.2, 6.2.4, 6.3.3-4, 6.3.6, 7.5, 7.7, 7.10, 8.2, 8.6, 8.13-14, 8.18-21, 8.24, 9.3, 9.27, 9.30, 11.4, 11.17-18, 12.6, 12.8, 12.10-2, 13.3, 13.9, 13.23.2, 13.33, 14.4, *HPr* ̘ 4
- Canadian, 7.12, 8.21, 11.17, *HPr* 4.4.4.1-5, *HPr* 4.5.2.5, *HPr* 4.6.3
 - international, 2.10, *HPr* 4.4.1.1-2, *HPr* 4.5.2.2
 - mediatic/Parisian, 8.19, 11.17, *HPr* 4.4.2.1-2, *HPr* 4.5.2.3
 - *Old*, § 22.15
 - Parisian (also: *banlieue* and affected), 8.19, 11.17, *HPr* 4.6.1-2
 - southern (Marseilles), 2.10, *HPr* 4.4.3.1-2, *HPr* 4.5.2.4
- Friulian /friʊuliən/ (central) (I: Romance, IE), § 16.19
- Frisian (NL: Germanic, IE), § 17.26
- Frusinate /frʊsɪnɛɪt, ɲɑtɛɪ, -z/ (I: Romance, IE), § 16.45
- Fula /fʊlɔ/, Fulani /fʊlɑːni, fʊlɑːni/ (Mali, Burkina Faso, Senegal, Guinea: Niger-Congo), § 18.4
- Gaelic (Irish) (Celtic, IE), § 17.34
- Gaelic (Scottish) (GB: Celtic, IE), § 17.33
- Galego /gəliɣɔs/, Galician (E: Romance, IE), 13.33, § 17.1
- Galego-Portuguese* (Romance, IE), § 22.11
- Ganda (Uganda: Niger-Congo), § 18.21
- Gardenese (I: Romance, IE), § 16.14
- Gascon /gæskən/ (F: Romance, IE), § 17.12
- Gaulish* (Celtic, IE), § 22.17
- Ge'ez* /gɛɪz, -ɪ-, gɛɪɪ-/ (Afro-Asiatic), § 22.39
- Genoese (I: Romance, IE), § 16.26
- Georgian (Caucasian), 11.11, § 19.9
- Georgian* (Caucasian), § 22.55
- German (Germanic, IE), 0.10, 1.3, 2.6, 2.10, 2.19, 4.1.5, 4.1.7.2, 6.1.2, 6.2.4, 6.3.5-6, 6.4.1, 7.4-5, 7.10, 7.12, 8.6, 8.14-15, 8.17, 8.20-21, 8.24, 8.28, 9.9, 9.25, 9.30, 10.9-11, 11.1, 11.7, 11.9, 12.4-5, 12.8, 12.11, 12.13, *HPr* ̘ 5
- Austrian, *HPr* 5.4.2.1-7, *HPr* 5.5.2.3
 - *Middle High German*, § 22.27
 - north-eastern, *HPr* 5.4.1.1-2, *HPr* 5.5.2.2
 - *Old High German*, § 22.26
 - Pennsylvania, Penns. Dutch, § 21.12
 - South Tyrolese, *HPr* 5.4.4.1-7, *HPr* 5.5.2.5
 - Swiss, *HPr* 5.4.3.1-6, *HPr* 5.5.2.4
 - Viennese, *HPr* 5.4.2.3, 5.4.2.6
 - Zurich, *HPr* 5.4.3.1
- Germanic languages, 2.6, 8.27, 12.8, 12.11

- Gheg (isolated, IE), § 17.62
Gothic (Germanic, IE), § 22.23
 Greek (Hellenic: IE), 0.10, 2.2, 4.1.6, 7.4-5, 9.27, 12.14, 13.33, § 17.63
 – *ancient/classical* (IE), § 22.34
 – *Byzantine* (IE), § 22.36
 – *Hellenistic* (IE), § 22.35
 – Italian <*academic*> (IE), § 22.37
 Gressonay Walser /gɾɛsənɛi ˈwɔ:ɾsəɟ, ˈwɔ:ɾ-; -z-/ (I: Germanic, IE), § 16.2
 Guarani /gwa:ɾəni/; /gwa:ɾəni/ (Uruguay: Amerindian), § 21.30
 Gujarati (IND: Indo-Iranian, IE), § 19.26
- Haitian (Romance creole, IE), § 21.25
 Hausa /ˈhɑʊsə, -zə/ (Niger, Nigeria: Afro-Asiatic), 11.11-12, 12.14, 12.18, 13.3, § 18.9
 Hawaiian /həˈwæɪən, ˈwɑ:ɟən/ (Austronesian), § 20.58
 Hebrew (Israel: Afro-Asiatic), 2.2, 12.14, § 19.3
 – *biblical*, § 22.48
 – *Sephardite*, § 22.50
 – *Tiberian*, § 22.49
 Hindi /ˈhɪndi/ (India: Indo-Iranian, IE), 0.10, 1.13, 4.1.8, 6.2.3, 6.3.2, 6.4.5.2, 7.4, 7.5, 8.21, 9.9, 10.10, 11.9, 12.8-9, 12.14, 13.3, 14.1, *HPr* 10
Hittite (IE), § 22.53
 Hottentot /ˈhɒtɒtɒt/, Nama /ˈnɑ:mə/ (Namibia: Khoisan), 11.15, § 18.12
 Hungarian (Uralic), 1.14, 12.14, 13.3, § 17.51
- Icelandic (Germanic, IE), 8.19, 11.9, 12.11, § 17.35
 Igbo /ˈɪbɔʊ/ (Nigeria: Niger-Congo), 1.13-4, § 18.7
 Ik (Uganda: Nilo-Saharan), 11.18
 Indo-European languages, 4.1.6
 Indonesian (Austronesian), 12.14, § 19.51
 Italian (neutral modern, Romance, IE), 1.1-3, 1.5, 1.7, 1.14, 2.5, 2.9-10, 4.1.3, 4.1.5, 4.1.6, 4.1.9, 4.2.4, 5.2, 6.1.3-4, 6.2.1-4, 6.3.1-7, fig 6.2-9, fig 6.10-6, 6.4.1-3, 6.4.5.1-4, fig 6.19-21, 7.3, 7.10, 8.2, 8.20-21, 8.26, 9.6, 9.30, 10.10, 12.4-5, 12.7-12, 12.14, 12.16, 13.3, 13.10, fig 13.3-4, 13.23, 13.31, *HPr* 3
 – *Abruzzese*, 1.17, *M^aPI* 13.1.1-4
 – *affected*, *HPr* 3.4.6
 – *Apulian* (central-northern), 1.17, *M^aPI* 13.5.1-4
 – *Calabrian*, *M^aPI* 14.2.1-4
 – *Campanian*, *M^aPI* 13.3.1-4
 – *Emilian-Romagnol(e)*, *M^aPI* 10.4.1-4
 – *Florentine*, 5.4
 – *Friulian*, *M^aPI* 11.4.1-4
 – *Julian*, *M^aPI* 11.5.1-4
 – *Latium*, *M^aPI* 12.4.1-4
 – *Ligurian*, *M^aPI* 10.2.1-4
 – *Lombard*, 12.9, *M^aPI* 10.3.1-4
 – *lower-southern*, 1.17
 – *Lucanian*, *M^aPI* 13.4.1-4
 – *Marches*, *M^aPI* 12.3.1-4
 – *Marches* (northern), *M^aPI* 12.3.5
 – *mediatic* (central/Roman), *HPr* 3.4.5
 – *mediatic* (northern/Milanese), *HPr* 3.4.4
 – *Molisan(o)* /ˈmɒlɪsən, mɔʊlɪsɑ:nɔʊ/, *M^aPI* 13.2.1-4
 – *Neapolitan*, 1.6, 4.1.7.2, 5.3, 5.5, 12.5
 – *neutral*, 1.5, 4.1.11, 5.5, 6.1.3, 6.4.5.3, fig 6.19-21, 7.3, 8.10, 8.13, 8.22, 8.24, 10.11-12, 13.10, fig 13.3-4, 13.31-2, *HPr* 2
 – *northern*, 1.5, 6.2.3, 9.9, 10.11
 – *Piedmontese & Aostan*, *M^aPI* 10.1.1-4
 – *regional*, 2.6, 10.12, geophonic maps in 15 of the *M^aPI* (there are 52)
 – *Salento* (southern Apulian), *M^aPI* 14.1.1-4
 – *Sardinian*, *M^aPI* 14.4.1-4
 – *Sicilian*, 10.11, *M^aPI* 14.3.1-4
 – *Sicilian Lombard*, *M^aPI* 14.3.5
 – *South Tyrolese*, *M^aPI* 11.1.1-4
 – *traditional*, *HPr* 3.3.5.1-4, *HPr* 3.4.3
 – *Trento*, 10.11, *M^aPI* 11.2.1-4
 – *Tuscan*, 1.17, *M^aPI* 12.1.1-4
 – *Umbrian*, *M^aPI* 12.2.1-4
 – *Venetian*, 1.6
 – *Veneto*, 9.9, *M^aPI* 11.3.1-4
 Ixil /ˈɪʃɪl, ɾɪʃɪl/, [iʃil] (Guatemala: Amerindian), § 21.23
- Japanese (Altaic), 0.10, 1.4, 2.2, 6.4.5.2, 8.21, 9.9, 9.28, 9.30, 10.14, 11.1, 11.3, 11.18, 12.6-8, 12.14, 12.17-8, 13.3, 13.34, *HPr* 12
 – *Old*, § 22.71
 Javanese (Indonesia: Austronesian), § 19.52
 – *Old*, *Kawi* (Indonesia: Austronesian), § 22.76
- K'iche' /kɪiˈtʃɛɪ, ˈ--/, [k'iˈtʃɛɪ] (Guatemala: Amerindian), § 21.24
 Kabardian (Russian Fed.: Caucasian), § 19.11
 Kannada /ˈkɑ:nədə, ˈkæ-/ (IND: Dravidian), § 19.28
 Karelian /kəˈnɪlɪən, -jən/ (Russian Fed.: Uralic), § 17.43
 Kazakh /kəˈzæk, -ɑ:k/ (Altaic), § 19.17
 Kiowa /ˈkæəwə, -ɑ:, -ɛɪ; ˈkɪə; ˈkɪə-/ (USA: Amerindian), § 21.18
 Komi /kɔʊmi/ (Russian Fed.: Uralic), § 17.42
 Korean (Altaic), 10.14, 11.6, § 19.47
Korean, Middle (Altaic), § 22.73
 Kunama (Barka K.) /ˈbɑ:ɾkə/ kɔʊˈnɑ:mə/ (Chad: Nilo-Saharan), § 18.24
 Kurdish (Kurdistan [ie parts of Turchia, Iraq, Siria, Persia]: Indo-Iranian, IE), § 19.7
- Lakota ʋə Sioux
 Languedocian /læŋˈdɔʊʃən, læŋgwə-/ (F: Ro-

- mance, IE), § 17.14
 Lao(tian) /'lɑɔ, 'lɑɔʃən, lɛɪ'ɔʊʃən, -'ɔʊʃiən/ (Laos: Tai), § 19.41
 Lapp(ish), Sa(a)mi /'sɑ:mi, 'sæ-, 'sɛɪ-/ (N, S, FIN: Uralic), 12.14, § 17.39
Latin (Italic, IE)
 – *classical*, 12.9, § 22.2, ¶ 18 *M^aPI*
 – *ecclesiastical*/*academic* Italian, § 22.4
 – *imperial*, § 22.3
 – *old*, § 22.1
 Latvian (Baltic, IE), § 17.45
 Leccese (I: Romance, IE), § 16.52
 Lecchese (I: Romance, IE), § 16.7
 Letzebuergesch /'lɛtsəbʊəɪɡɪʃ/, Luxemburgian /'lɛksəmbə:ɪɕʒiən, --'--/ (Germanic, IE), 8.28, § 17.22
 Lithuanian (Baltic, IE), § 17.46
 Livornese (I: Romance, IE), § 16.38
 Louisiana French Creole (USA: Romance, IE), § 21.17
Lydian (IE), § 22.51
 Macedonian (Slavic, IE), § 17.60
 Maceratese (I: Romance, IE), § 16.41
 Malagasy /mælə'gæsi, -ɑ:zi/ (Madagascar: Austronesian), § 18.19
 Malay /mələi, 'meɪli/ (Malaysia: Austronesian), § 19.50
 Malayalam /mələi'ɑ:ləm/ (IND: Dravidian), 10.10, § 19.29
 Maleseet, Passamaquaddy /'mæləsiit, pæsəmə-'kwɔdi/ (CDN: Amerindian), § 21.9
 Maltese (Afro-Asiatic), § 17.64
 Mandarin ʋ Chinese
 Mantuan (I: Romance, IE), § 16.11
 Manx (Germanic, IE), § 17.31
 Maori /'mɑɔɔi/ (NZ: Austronesian), § 20.55
 Mapuche /mə'puutʃɛɪ/, Araucanian (Chile: Amerindian), § 21.31
 Marathi (IND: Indo-Iranian, IE), § 19.27
 Maya /'mæə, 'mɑ:jə/ (Amerindian), § 22.81
 Milanese (I: Romance, IE), § 16.5
 Mocho /'mɔkɔɔ/ (I: Germanic, IE), 8.28, § 16.12
 Mohawk /'mɔʊhɔ:k/ (USA: Amerindian), § 21.11
 Moldavian (Romance, IE), § 17.54
 Monegasque /mɔnɛ'gæsk/ (F: Romance, IE), § 17.16
 Mongolian (Altaic), § 19.38
 – *classical* (Altaic), § 22.67
 Mordvin(ian) (Russian Fed.: Uralic), § 17.43
Mozarabic /mɔʊzæ:ɪbɪk/ (Romance, IE), § 22.13
 Nahuatl /'nɑ:wɑ:tɫ, -'--/ ['nɑ:wɑ:tɫ], Aztec, Mexican (Amerindian), § 21.21
 Nama /'nɑ:mə/, Hottentot (Namibia: Khoisan), 11.15, § 18.12
 Navaho, -jo /'nævəhɔ, 'nɑ:/ (USA: Na-Dené), § 21.20
 Neapolitan (I: Romance, IE), 12.16, § 16.53
 Nenets /'nɛnɛts/, Yurak /jɔ'ɛk/ (Russian Fed.: Uralic), § 19.15
 Nepali (Indo-Iranian, IE), § 19.34
 Netherlandic (Germanic, IE), ʋ Dutch & Flemish
Norse, Old Icelandic (Germanic, IE), § 22.28
 Norwegian (Germanic, IE), 4.2.5, 7.4, 7.12, 8.21, 12.18, § 17.37
 Oceanic or Oceanian languages, 11.12
 Ojibway /ɔʊ'ɕɪbweɪ/ (CDN: Amerindian), § 21.8
Old Occitan (Romance, IE), § 22.14
Old Saxon, ‹Altsächsisch› (Germanic, IE), § 22.24
Olmec (Amerindian), § 22.80
Oscan (Italic, IE), § 22.6
 Paganese (Montepagano, I: Romance, IE), § 16.47
 Palermitan (I: Romance, IE), § 16.60
Pali /'pɑ:li/ (Hindic, IE), § 22.63
 Panjabi /pɑn'ɕɑ:bi, pɔ-, pə-/ (IND: Indo-Iranian, IE), 12.14, § 19.24
 Papiamentu /pɑ:piə'mɛntɔ, pæ-/ (Lesser Antilles: Romance creole, IE), § 21.26
 Pashto /'pɑʃtɔ, 'pæ-/ (Afghanistan: Indo-Iranian, IE), § 19.22
 Pavese (I: Romance, IE), § 16.6
 Pedi /'pɛdi/, Northern Sotho (South Africa: Niger-Congo), § 18.18
 Persian, Farsi /fɑ:ɔsi, fɑ:ɔsi/ (Indo-Iranian, IE), 7.4, 8.21, 11.4, § 19.21
 – *Middle, Pehlevi* /'pɛiləvi/ (Indo-Iranian, IE), § 22.59
 Perugian (rural) (I: Romance, IE), § 16.42
 Pesarese (I: Romance, IE), § 16.40
Phoenician (Afro-Asiatic), § 22.42
Phrygian (IE), § 22.52
 Pianese /piə'niiz/ (I: Albanian of Italy, *Arbëresh*, IE), § 16.61
 Pignasc(o) /pin'jɑ:skɔ, -jæs-, -sk/ (I: Romance, IE), § 16.25
 Piombinese (I: Romance, IE), § 16.39
 Pisan /'pi:zɪ/ (I: Romance, IE), § 16.37
 Pitjantjatjara /pitʃəntʃə'tʃæ:ɔ, -ɑ:ɔ/ ['pi:ɛɪɪjɛjɛɛɔ] (Australian), § 20.52
 Polish /'pɔʊɪʃ/ (Slavic, IE), 13.3, § 17.47
 Pontremolese (I: Romance, IE), § 16.27
 Portuguese (Romance, IE), 0.10, 2.5, 7.10, § 8.21, *HPr* ¶ 7
 – Brazilian, 2.5, 13.3, *HPr* ¶ 7
 – Lusitanian, 2.5, 2.10, 11.18, 13.3, *HPr* ¶ 7
Proto-Algonquian /æ'tʃɔŋk(w)iən/ (Amerindian), § 22.77
Proto-Athabaskan /æθə'bæskən/ (Amerindian), § 22.78
Proto-Austronesian, § 22.74
Proto-Baltic (IE), § 22.29
Proto-Bantu /bæn'tɔ, bɑ:n-, '--/ (Niger-Congo), § 22.38

- Proto-Celtic* /kɛltɪk/ (IE), § 22.16
Proto-Germanic (IE), § 22.19
Proto-Indo-European, early (= IE), § 22.60
Proto-Indo-European, late (= IE), § 22.61
Proto-Iranian (IE), § 22.57
Proto-Semitic (Afro-Asiatic), § 22.41
Proto-Slavic (IE), § 22.31
Proto-Tai (Tai), § 22.75
 Provençal /pɔvɔn'sɑ:t/ (F: Romance, IE), § 17.15
Prussian (Baltic, IE), § 22.30
Punic (Afro-Asiatic), § 22.9
- Quechua /kɛtʃuə, -tʃwɑ:/ (Peru: Amerindian),
 11.11, § 21.29
- Rionerese (I: Romance, IE), § 16.54
 Rom /rɔm, 'rɔm/ (IE), § 16.23
 Romagnol(e) /rɔmən'jɔt, -ɔt/ (northern) (I:
 Romance, IE), § 16.33
 Roman (I: Romance, IE), § 16.44
 Romance languages, 2.6, 6.2.4, 6.3.5
 Romans(c)h /rɔm'æns/, -ɑ:nʃ/, Rheto-Romance
 /'rɪtʃu rɔm'æns/, Grischun(a) /gɹɪ'ʒuun(ə), -ʃ/
 (CH: Romance, IE), § 17.19
 Rumanian (Romance, IE), 12.14, 13.3, 13.33, §
 17.53
 Russian (Slavic, IE), 0.10, 2.10, 4.1.5, 4.1.6, 7.12,
 8.18, 8.21, 11.18, 12.5-6, 12.11, 12.14, 13.3, *HPr*
 6 8
 – *Old*, 22.33
 – traditional, *HPr* 8.3.2.0-11, *HPr* 8.4.2
- Salish /sɛlɪʃ/ (Okanagan /ɔkə'nɑ:gən/) (USA,
 CDN: Amerindian), § 21.6
 Sammarinese (CI: Romance, IE), § 16.34
 Samoan (Austronesian), § 20.56
 San Fratello Lombard /sænfɹə'tɛlɔ 'lɔmbəɹd,
 'lɑm-/ (I: Romance, IE), § 16.59
Sanskrit (Indic, IE), § 22.62
 Sauran(o) /sɑw'ɑ:nɔu, sɔ:, 'sɔ:ən/ (I: Germanic,
 IE), § 16.18
 Scots /skɔts/ (GB: Germanic, IE), § 17.32
 Sel'kup /sɛtkʌp/ (Russian Fed.: Uralic), § 19.16
 Senesese (I: Romance, IE), § 16.55
 Serbian (YU & BIH: Slavic, IE), 12.18, § 17.57
 Shanghainese /ʃæŋhæ'niiz/ (China: Sino-Tibetan),
 § 19.46
 Siamese, Thai /tʰæ/ (Tai /tʰæ, 'tʰai/), 12.18, §
 19.40
 Sicilian, 12.16
 Sieneese /sɪe'niiz/ (I: Romance, IE), § 16.36
 Sindhi /sɪndi/ (IND: Indo-Iranian, IE), § 19.25
 Sinhalese, Sinhala /sɪn'hɑ:lɑ, -ŋ-/ (IND: Indo-
 Iranian, IE), § 19.32
 Sioux /sɪu/, more rigorously: Dakota, L-
 /dɔ'kɔʊtə, l-/ (USA: Amerindian), 2.2, § 21.7
Slavonic (*Old Church S.*) (IE), § 22.32
 Slavic languages, 12.11
- Slovak /slɔvæk, -ɑ:k/ (Slavic, IE), § 17.50
 Slovenian /slɔv'iɪniɑn/, Slovene /slɔvɪn, -i-/
 (Slavic, IE), § 17.55
 Somali /sə'mɑ:li/ (Afro-Asiatic), 1.13-4, 8.17, 8.21,
 9.26, 9.31, § 18.22
 Sotho /sɔʊtɔ, 'sɔʊtɔ/ (Niger-Congo)
 – northern, Pedi /pɛdi/ (South Africa), § 18.18
 – southern, Sotho (South Africa), 11.15, § 18.17
 – western, Tswana /tswɑ:nə, 'sw-/ (South Africa,
 Botswana), § 18.13
 South Tyrolese, Altoatesino /æhtɔʊtɹ'siɪnɔʊ, -z-/
 (I: Germanic, IE), 8.18, 8.28, § 16.15
 Spanish (Romance, IE), 0.10, 1.1, 1.5, 2.2, 2.5,
 4.1.6, 5.4, 6.1.3, 6.2.3, 8.2, 8.20-21, 8.26, 9.19,
 9.27-28, 9.30, 10.14, 11.9, 12.6, 12.11, 12.14,
 12.16, 13.3, *HPr* 6 6
 – American, 1.5, 7.5, 9.27, 11.9, 12.11, *HPr* 6 6
 – Andalusian, *HPr* 6.2.3, 6.2.4.4-7
 – Argentinian, *HPr* 6.2.4.5-6
 – Caribbean, *HPr* 6.2.3, 6.2.4.4-7
 – Iberian, Castilian, 1.5, 6.2.2, 7.5, 9.27, 11.9,
 12.11, *HPr* 6 6
 – *Old*, 22.12
 – South-American, 1.5, 7.5, 9.27, 11.9, 12.11,
HPr 6 6
Sumerian /su'miɹiən, -ɛɹi-/ (isolated), § 22.45
 Surinamese /sɔɹ'ɪnə'miiz/ (Germanic creole, IE),
 § 21.28
Susian (isolated), § 22.44
 Swahili /swə'hɪli, swɑ:/ (Kenya, Tanzania: Niger-
 Congo), 2.2, 11.8, 11.12, 13.3, § 18.20
 Swedish (Germanic, IE), 7.5, 7.12, 8.19, 8.21,
 9.31, 11.4, 12.7-9, 12.11, 12.18, § 17.38
 – Finland S., § 17.38 (at the end)
- Tagalog /tə'gɑ:lɔg, -gæ-, -ɔ:g/, Pilipino, Filipino
 /pɪlɪ'piɪnɔʊ, f-/ (Philippines: Austronesian), §
 19.48
 Tahitian /tə'hɪiʃən, -tiən/ (Austronesian), § 20.57
 Taiwanese /tæwə'niiz/ (Sino-Tibetan), 9.27, §
 19.45
 Tajik /tɑ:dʒɪk, -i-/ (Tajikistan: Indo-Iranian, IE),
 § 19.19
 Tamil /tæmiʃ, 'tɑ:, -mʃ/ (IND: Dravidian), 10.10,
 12.14, § 19.31
 – *Old*, § 22.65
 Teke /tɛkɛi/ (Zaire: Niger-Congo), 7.4
 Telugu /tɛləgɔʊ/ (IND: Dravidian), 1.14, § 19.30
 – *Old*, § 22.64
 Teraman(o) /tɛrəmən, tɛrə'mɑ:nɔʊ/ (I: Romance,
 IE), § 16.46
 Thai /tʰæ/, Siamese (Tai), 12.18, § 19.40
 Tibetan (Sino-Tibetan), § 19.37
 Ticinese /tɪtʃɪ'niiz/ (CH: Romance, IE), § 17.18
 Tlingit /tɪŋgɪt/, Lingít [tɪŋ'gɪt] (USA: Na-Dené),
 § 21.2
Tocharian, /tɔ'kɑ:ɪən, tə-, -ɛɹ-, -æi-/ *common* (IE),
 § 22.66

- Tok Pisin /'tɔk 'pɪzɪn, 'tɔ:k, -sən/, Neo-Melanesian (Papua New Guinea: Germanic pidgin/creole), § 20.1
- Triestin(o) /tɪ'ɛstɪn, tɪɛstɪnɔs/ (I: Romance, IE), § 16.20
- Tswana /'tswɑ:nə, 'sw-/ , Western Sotho (South Africa, Botswana: Niger-Congo), § 18.13
- Tupuri /'tʊpʊəɪ, tʊpʊə'ni/ (Chad, Cameroon: Niger-Congo), § 18.10
- Turinese (I: Romance, IE), § 16.3
- Turkish (Altaic), 1.14, 8.17, 9.9, 13.17, § 19.6
- Twi /'twii/ (Ghana: Niger-Congo), § 18.5
- Ubykh* /'jʊbɪk, 'ʊ-, -x/ (Caucasian), § 22.56
- Ukrainian (Slavic, IE), § 17.52
- Umbrian* (Italic, IE), § 22.8
- Urdu /'ʊəɖʊ, 'əɖ-/ (Pakistan: Indo-Iranian, IE), § 19.23
- Uzbek /'ʊzbək, 'ʌ-/ (Altaic), § 19.18
- Valencian /və'lenʃjən, -ʃən/ (E: Romance, IE), § 17.8
- Vannetais /vən'tɛɪ, 'l-/ Breton (F: Celtic, IE), § 17.11
- Venetian /və'nɪiʃən, -ʃiən/ (I: Romance, IE), § 16.21
- Venetic* /və'neɪɪk/ (Italic, IE), § 22.5
- Ventimigliese /venɕimɪ'liɪz/ (I: Romance, IE), § 16.24
- Viennese /viə'nɪɪz/ (A: Germanic, IE), 8.28, § 17.28
- Vietnamese /viɛtnə'miɪz, viɪt-/ (Austro-Asiatic), 7.5, 11.12, 12.18, 13.3, § 19.43
- Viterbese (I: Romance, IE), § 16.43
- Walloon /wɔ'lʊn, wə-/ (B: Romance, IE), § 17.23
- Welsh (GB: Celtic, IE), 9.29
– northern, § 17.30
– southern, § 17.29
- Wolof /'wɔɓɓ, 'wɔɓ-/ (Senegal, Gambia: Niger-Congo), § 18.3
- Xhosa /'kɔsə, 'kɔ-, 'h-/ , [ˈtʰɔsə] (South Africa: Niger-Congo), 11.15, § 18.15
- Xoraxané /kɔɪə'kɑ:nɛɪ, -kə'nɛɪ, x-, -x-/ (rom, IE), § 16.23
- Yiddish /'jɪdɪʃ/, Jidish ['idiʃ] (Israel: Germanic, IE), § 19.4
- Yoruba /'jɔɪʊbə, 'jɔɪə-/ (Nigeria, Benin, Togo: Niger-Congo), 1.7, 6.4.4, ʃɪɔ 6.17, 12.18, § 18.8
- Yucatec /'juʊkətɛk/, Maya /'maɛə, 'mɑɪjə/, (Mexico: Amerindian), § 21.22
- Zulu /'zʊlʊ-/ (South Africa, Swaziland: Niger-Congo), 9.2, 11.13, 11.15-6, § 18.16
- Zurich /'zʊəɪk/ Swiss (CH: Germanic, IE), 8.28, § 17.20

